

学校无分数教育三部曲之三

Ш.А.АМОНАШВИЛИ

孩子们， 祝你们一路平安！

[苏] Ш.А.阿莫纳什维利 著

朱佩荣 译



教育科学出版社

学校无分数教育三部曲之三

Ш.А.АМОНАШВИЛИ

孩子们， 祝你们一路平安！

[苏] Ш.А.阿莫纳什维利 著

朱佩荣 译



北京教育学院图书资料中心



0000135875

教育科学出版社

· 北京 ·

431605

SAR 11/13

策划编辑 葛 都
责任编辑 鲁 民
责任印制 田德润
责任校对 曲凤玲

图书在版编目(CIP)数据

孩子们,祝你们一路平安!/(苏)阿莫纳什维利著;
朱佩荣译. —北京:教育科学出版社,2002.2
(学校无分数教育三部曲)
书名原文:ЕДИНСТВО ЦЕЛИ
ISBN 7-5041-2217-3

I. 孩... II. ①阿... ②朱... III. 基础教育-经验
-苏联 IV. G629.512

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 077921 号

北京市版权局著作权合同登记 图字:01-2001-4416 号

出版发行 教育科学出版社

社 址 北京·北三环中路 46 号 邮 编 100088
电 话 62003339 传 真 62013803
经 销 各地新华书店
印 刷 北京市朝阳区小红门印刷厂

开 本 850 毫米×1168 毫米 1/32
印 张 11.375 版 次 2002 年 2 月第 1 版
字 数 250 千 印 次 2002 年 2 月第 1 次印刷
定 价 17.00 元 印 数 00 001-5 000 册

(全套 3 册 共 51.00 元)

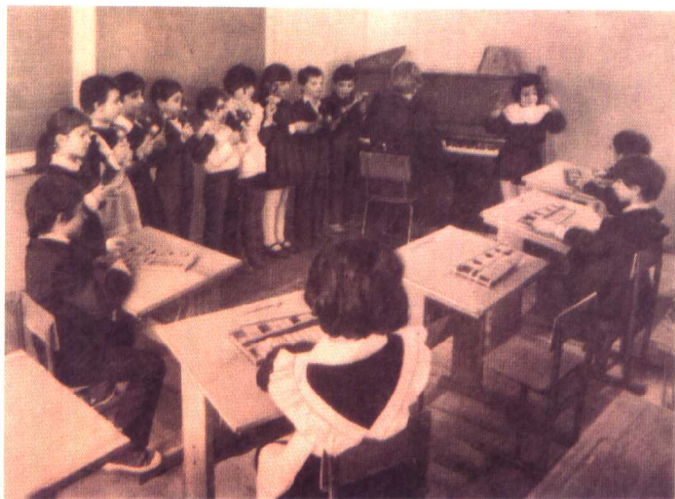
(如有印装质量问题,请与本社发行部联系调换)

内 容 提 要

本书是苏联著名教育家 И. А. 阿莫纳什维利根据他长期进行没有分数的教育实验的成果写成的描述小学教育的三部曲中的第三部(前两部为:《孩子们,你们好!》、《孩子们,你们生活得怎样?》)。在这三部书中,作者以一个教学班为实例,借助一个教师的自述和对教育问题的思考的形式,生动、形象、具体地展示了小学教学和教育活动的全过程,阐述了他的教育主张,介绍了他对小学生进行教学和教育的原则和方法,涉及到学校工作的各个方面。

本书是前两部书的继续,反映小学毕业班学生的学校生活。像前两部书一样,贯穿本书的主线仍然是以人道态度对待儿童和基于儿童个性的观点来构建教学教育过程。在本书中,作者围绕着教师、课、少先队工作、对四年工作的回顾和总结等方面展开他的叙述,阐述了他的教育原则和对一系列教学教育问题的见解。书中还有许多教学和教育方法的实例,以及教师如何细心周到地关怀、爱护、帮助和教育学生的感人事例。

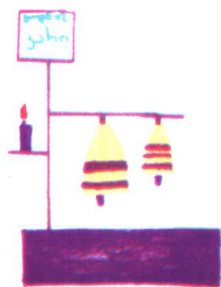
本书行文通俗易懂,既有理论阐述,又有生动的实例,可供中小学教师、师范院校师生和教育理论工作者阅读参考。



孩子们，祝你们一路平安！



孩子们，祝你们一路平安！



孩子们，祝你们一路平安！



译者的话

《孩子们,祝你们一路平安!》是苏联著名教育家 И. А. 阿莫纳什维利根据他长期进行没有分数的教育实验的成果写成的描述小学教育的三部曲中的第三部(前两部为:《孩子们,你们好!》、《孩子们,你们生活得怎样?》)。这三部书是一个整体。在这三部书中,作者以一个教学班为实例,借助一个教师的自述和对教育问题的思考的形式,生动、形象、具体和全面地展现了他和他的学生们在小学四年里的学校生活的全过程,读来使人有一种身临其境的感觉。通过这些叙述,作者阐述了这一年龄阶段儿童的年龄、心理特点和他们的成长过程,教学教育工作的内容、原则和方法,涉及到学校工作的各个方面。

本书反映毕业班(书中为三年级,按新学制为四年制小学的四年级)学生的学校生活。像前两部书一样,贯穿本书的主线仍然是以人道态度对待儿童和基于儿童个性的观点来构建教学教育过程。在本书中,作者围绕着教师、课、少先队工作、对四年工作的回顾和总结等方面展开他的叙述,阐述了他对一系列教学和教育问题的见解,书中还有许多教学和教育方法的实例,以及教师如何细心周到地关怀、爱护、帮助和教育学生的感人事例。

阿莫纳什维利是苏联继赞科夫、苏霍姆林斯基之后又一位杰出的教育家,为苏联的教育理论和实践的发展作出了重要贡献。1979年8月30日,苏联《真理报》在刊登阿莫纳什维利的《孩子们,你们好!》一文时加了编者按,编者按盛赞阿莫纳什维利“为苏联未来的学校大厦奠放了又一块基石”。这句话指明了阿莫纳什维利的实验成果对苏联中小学教育的意义。从1984年起苏联进行了一次大规模的教育改革,其中的一项重要措施,是把儿童的入学年龄由原来的7岁改为6岁,原附设于幼儿园和小学的6岁儿童预备班正式列入学制,改为小学一年级,小学由原来的三年制改为四年制。小学各年级的教学内容和方法也作了相应的改革。据苏联教育部于1985年颁布的小学一年级招生办法中的规定,在新四年制小学一年级班取消传统的分数和考试,不布置家庭作业,学生的书包不必背回家。显而易见,阿莫纳什维利没有分数的教育实验为这些改革举措提供了成功经验和范例。阿莫纳什维利的这三部书的俄文版均印制几十万册,大量发行,并被苏联教育部列为推荐给教师阅读的参考书。在彼得罗夫斯基院士等人编写的供俄罗斯师范院校使用的《教育学概论》教学大纲中,对作为教育革新家的阿莫纳什维利的教育思想有专门的

论述。

教育科学出版社于1986年出版了拙译阿莫纳什维利的部分文章的汇编《学校没有分数行吗?》一书,引起了读者对这位教育家的教育思想和教学方法的极大兴趣。此次教育科学出版社又隆重推出阿莫纳什维利的这三部名著,必将有助于我们较全面地深入了解和研究这位教育家的教育思想和他的没有分数的教学体系。在这三部书的中译本的出版过程中,教育科学出版社葛都老师给了我很多指导和帮助,付出了辛勤劳动,出版社其他有关老师也做了大量工作,在此谨致谢意。

限于译者水平,译文及对阿莫纳什维利教学教育思想的介绍性文章定有不少不当之处,敬请读者不吝批评指正。

朱佩荣

2001年12月于上海

作者自序

小学教师的命运是这样的：培养儿童成长，奠定他们道德品质的基础，激起他们求知的激情；你与他们相处熟稔，他们也与你相处熟稔，师生之间形成精神上的一致性，就在这时，师生离别的时刻到来了——儿童们小学毕业，离你而去，向着献身于科学和人性的漫漫人生之旅的征途继续前进。根据我的经验，小学毕业班学生的特点是他们的心理状态不同于往常。儿童们在改变自己的面貌，他们的心理、对现实的态度、集体生活的特性都在不断地改造之中。既然儿童在改变自己的面貌，那么教师也必须改变自己与他们交往的风格和方式方法。不仅在情况所迫的情况下需要作这种改变，而且要善于超前于事件的发生及时改

变与他们交往的风格和方式方法,既要看到自己的学生现时的特点,也要预见到他们在将来的特点。也就是说,教育过程应该是乐观主义的和超前于儿童的成长的。这一思想是我的三部书的基础。在这三部书中,我叙述了6岁入学的儿童在新十一年制学校前四年的学校生活,他们的成长和改造的过程。

在《孩子们,你们好!》(莫斯科,1983年俄文版)和《孩子们,你们生活得怎样?》(莫斯科,1986年俄文版)这两部书中,我叙述了孩子们前三年的学校生活。《孩子们,祝你们一路平安!》反映他们在小学毕业班时的学校生活。在这三部书中,我试图以一个教学班为实例,形象地描绘儿童们的成长和他们的老师与他们一起更新生活的全过程。

值此本书问世之际,我有责任向第比利斯市第一实验学校小学部的教师们表示深切的谢忱,这三部书是我与他们创造性合作的产物。

目 录

译者的话	(1)
作者自序	(4)
第一章 灵感的源泉	(1)
要使自己有新的见闻告诉孩子们	(1)
认识自己的职业	(3)
掌握教育技巧的三个源泉	(13)
儿童	(21)
同事	(26)
读书	(36)
“三叉心理”神经痛发作	(45)
第二章 课的颂歌(10月4日)	(67)
伊利科的校历	(67)
与他人交流自我	(76)
《我的暑假日记》	(84)
供展开用的思维的“云层”	(97)
《课,你好!》	(103)
要通过心灵	(108)

教师的牺牲品?!	(114)
彩虹有多少种颜色(列拉)·····	(120)
在词汇的大洋深处(格奥尔吉)·····	(121)
黑板上的生活(埃卡)·····	(124)
良心的课(尼柯)·····	(129)
善于怀疑(吉娅)·····	(131)
课的茎和花瓣(桑德罗)·····	(135)
愿交响乐被谱成(柯蒂)·····	(139)
把分数付诸一炬(纳托)·····	(146)
儿童喜欢怎样的课·····	(153)

第三章 心中的营火在熊熊燃烧

(4月24日—25日)·····	(158)
行军的教育之光·····	(158)
中队辅导员·····	(164)
教育过程中的敏感期·····	(177)
在教师的生活中可以被允许的奢望·····	(191)
第一周·····	(197)
第二周·····	(199)
第三周·····	(201)
第四周·····	(204)
第五周·····	(209)
家长的周末·····	(212)
第六周·····	(214)
更新的激情·····	(215)
时刻准备着!·····	(223)
充满幻想的生活·····	(233)

我们平安无事·····	(241)
幻想——心中的营火·····	(250)
冲锋·····	(262)
第四章 最后的和弦(5月28日) ·····	(272)
离别的悲伤·····	(272)
教育活动的原则·····	(276)
工作报告·····	(283)
是时候了! ·····	(294)
“ $2+2=5$ ”效应 ·····	(296)
要深入了解教师·····	(297)
教育者本人一定是受教育的·····	(300)
四年努力的全部成果·····	(303)
一如既往地珍惜它·····	(307)
“您对幸福的理解”·····	(310)
相信直觉·····	(315)
顽皮——童年的智慧·····	(320)
被摧毁的神圣同盟·····	(325)
让教师的生命之树常青·····	(330)
在粉红色的云彩里·····	(333)
结束语·····	(344)
附录	
阿莫纳什维利部分著作目录·····	(348)

第一章 灵感的源泉

要使自己有新的见闻告诉孩子们

暑假快要过去了。在这整整三个月里，我在忙些什么呢？

我与朋友们一起完成了一次去斯瓦涅季亚^①山区的旅行。在那儿我看到了无法用笔墨形容的祖国山河的美景：飞泻的瀑布、神奇的峡谷、雄伟的高山。那儿的人民又是多么的善良、质朴、好客，还有值得敬重的传统。一天傍晚，我们途经一户农家的宅院，在院子里有一位姑娘正在挤牛奶。她一见到我们，就立即建议我们去品尝她的鲜牛奶，还热情地邀请我们进屋去。就在这当儿，从屋里走出来一位老人，他身材高大、瘦削，长须飘动，看样子他就是这户农家的家长。他和蔼可亲地微笑着对我们说：“天快黑了，我劝你们别继续赶路了，那是很危险的。明天早上让我的孙儿给你们带路！”

^① 斯瓦涅季亚——格鲁吉亚的历史地区，在高加索山脉主脉的西南坡。分为上斯瓦涅季亚和下斯瓦涅季亚两部分。——译者注